

AVINTES

travel

[step by step]

A Vila de Avintes - que tem 9,38 quilómetros quadrados de área e 11 523 habitantes (densidade: 1228,5 habitantes por quilómetro quadrado) - ganhou vida própria e a população pode orgulhar-se de ter tudo perto de casa, o que não acontece em grande parte das freguesias distantes do centro da cidade. Capital do teatro amador - e conhecida por todo o País pela carismática 'Festa da Broa', que leva todos os anos milhares de visitantes à freguesia. Tem mais de mil anos de história, datando a sua origem ao ano de 897. Tem um vasto património cultural, histórico, religioso e natural. As indústrias mais significativas desta terra estão relacionadas com o calçado, a marcenaria, a serralharia, a ourivesaria, o vinho, o vidro e os estofos.

- 1 Parque Biológico de Gaia:** Local onde é possível fazer grandes caminhadas e conhecer várias espécies de aves e animais. Marco de referência na Educação Ambiental, a nível nacional e europeu.
- 2 Zoo Santo Inácio:** Local paradisíaco. Complexo lúdico com preocupações pedagógicas, contempla também uma Casa-Museu, um Restaurante, um Jardim Setecentista, um Bosque e um Parque Zoológico. Nasceu na antiga Quinta de Fiães do séc.XVII.



- 3 Praia fluvial do Areíño** – Mais um local verde. Zona balnear e de lazer. No séc.XIX existia aqui um estaleiro de construção naval. O transporte de broas para a cidade do Porto, nos séc XIX e XX , era efetuado em barcos a remos a partir do Areíño.
- 4 Fabrico da Broa de Avintes:** A broa de Avintes é uma das mais conceituadas broas do país e talvez da Europa. Esta é vendida em todo o país e tem origem nos tempos remotos em que a vila subsistia a partir da agricultura, sendo produzida nas proximidades do Rio Febrós utilizando o milho plantado perto do Rio Douro. Existem lendas em que se conta que, no tempo das Invasões Francesas, os avintenses não sofreram, pois davam broa aos soldados que pouparam muitas vidas. Atualmente a broa de Avintes é produzida por algumas padarias da freguesia. Estas padarias fornecem a broa original a quase todo o país.
- 5 Património religioso e histórico:** Existe um vasto património histórico e religioso em Avintes, salientando-se a Igreja Paroquial do séc.XVIII, os Cruzeiros e as Alminhas. Quem se passeia pelas ruas de Avintes encontra em cada esquina um Cruzeiro. Estes Cruzeiros, ícones de Portugal, prova da fé popular, datam dos séculos XVII e XVIII. De destacar também na arquitetura sacra avintense, a capela da Quinta da Gandra, Quinta de Porcas, Quinta de Fiães e a capelinha do Senhor dos Aflitos.
- 6 Pedra da Audiência:** Ex.libris de Avintes, era neste local que se realizavam as audiências em termos de direito civil e não criminal. Foi o primeiro tribunal nacional e data de 1742. Consta de uma mesa larga de pedra, ladeada por dois bancos e a cabeceira da qual está outro banco mais alto. Por trás deste, erguia-se um sobreiro secular, cuja frondosa ramaria serviu, em tempos, de teto ao tribunal de Avintes. Foi restaurado em 1942.
- 7 Bar do Cais:** Bar típico de Avintes, localizado no Estero de Avintes, onde embarcavam as barqueiras com as broas para o Porto. É onde desagua o Rio Febrós.





The village of Avintes is about 9 square kilometers and has 11 523 inhabitants (density: 1228,5 inhabitants by square kilometer). Provided with a life of its own the population is proud of having every commodity. This is rather unusual in this type of village far from large towns. Avintes is also the Capital of the amateur theatre. Famous for its "Festa da Broa", a traditional feast held every year at the beginning of September, Avintes welcomes thousands of visitors every year. It is more than a thousand years old. Its origin dates back to 897. Moreover, it has got a huge cultural, historical, religious and natural heritage. The main industries of this village are related to footwear, carpentry, locksmith, jewelery, wine, glass and upholsteries.



La ville d'Avintes - qui a 9,38 kilomètres carrés d'aire et 11 523 habitants (densité: 1228,5 d'habitants par kilomètre carré) - a gagné vie propre et la population peut être fière d'avoir tout près de soi, cela ne se passe pas dans les communes lointaines du centre-ville. Capital du théâtre amateur - et Congo connu par tout le Pays par la charismatique « Fête du pain au maïs » qui mène tous les ans des milliers de visiteurs à la commune.

Il a plus de mille années d'histoire, son origine de 897. Il a un vaste patrimoine culturel, historique, religieux et naturel. Les industries plus significatives de cet endroit sont les chaussures, la menuiserie, la serrurerie, l'orfèvrerie, le vin, le verre et les garnissages.



- 1 Biological Park of Vila Nova de Gaia:** One can take long walks and meet several species of birds and other animals. It's a remarkable both national and European Environmental Education landmark.
- 2 Zoo Santo Inácio:** A paradisiacal place. A playful complex that provides an enriched learning experience where you can find a Museum, a Restaurant, an Eighteenth-Century Garden, a Natural Wood and a Zoo Park. It started in the ancient "Fiães" Farm of the XVII century.
- 3 "Praia fluvial do Areinho":** Another green site with a bathing and leisure area. In the XIX century, there was a shipyard of shipbuilding here. The transportation of 'broas' to Porto was carried out in rowing boats from Areinho since then up to the beginning of the XX century.
- 4 The Manufacture of 'Broa de Avintes':** Avintes cornbread is one of the most renowned in the country and one of the most appreciated in Europe. Its origin goes back to the origin of the village itself. It was firstly produced at the banks River Febros using the corn planted near the Douro River. Tales are told that at the time of French Invasions the inhabitants of Avintes suffered little, as they provided the soldiers with cornbread sparing many lives. Nowadays "Broa de Avintes" is produced by some home bakeries which supply nearly the whole country with its typical cornbread.

- 1 Parque Biológico de Gaia:** Là on peut faire des randonnées et connaître plusieurs espèces d'oiseaux et d'animaux. Une marque de référence au niveau national et européen.
- 2 Zoo Santo Inácio:** Un lieu paradisiaque. Complexe ludique avec des préoccupations pédagogiques, il y a aussi une Maison-Musée, un Restaurant, un Jardin sécentiste, un bois et un Zoo. La ferme est née dans l'ancienne Quinta de Fiães du XVII siècle.
- 3 Praia Fluvial no Areinho:** Encore un lieu vert. Une zone balnéaire et de loisir. Au XIXe siècle, il y avait un chantier de construction naval. Le transport du pain de maïs à la ville de Porto, aux XIXe et XXe siècles, était effectué dans des bateaux avec des rames partant de *Areinho*
- 4 Fabrication du pain de maïs:** c'est un des plus connu par tout le pays sinon de l'Europe. Celui-là est vendu dans tout le pays et ce pain à son origine dès le temps où le village survivait de l'agriculture. Il était produit dans les proximités du fleuve *Febros* en utilisant le maïs cultivé dans les proximités du *Rio Douro*. Il y a des fables qui racontent que pendant les invasions françaises les *avintenses* n'ont pas souffert, lorsqu'ils donnaient le pain de maïs aux soldats et ils ont évité plusieurs morts. Actuellement le pain de maïs d'Avintes est produit dans quelques boulangeries de la commune. Ces boulangeries fournissent le pain de maïs à la plupart du pays.

- 5 Religious and historical heritage:** There is a vast historical and religious heritage in Avintes. We should point out the Parochial Church of the XVIII century and the "Cruzeiros", crosses made out of stone in small squares all across the village. These Christian symbols can be found in each and every corner. These "Cruzeiros" icons of Portugal, date back to the XVII and XVIII centuries. There is also a remarkable example of religious architecture of Avintes, the chapel of "Gandra" farm, "Porcas" farm, "Fiães" farm and the little chapel of "Senhor dos Aflitos"
- 6 "Pedra da Audiência":** It was here where the public meetings audiences in Avintes took place - a kind of civil court. It was the first national court dating back to 1742. It consists of a large stone table, flanked by two stools and at the head of which is another stool a little higher. Behind this, there was a secular oak, whose leafy foliage served as a ceiling to the court of Avintes a long time ago. It was restored in 1942.
- 7 "Bar do Cais":** A typical bar, situated in the 'Esteiro of Avintes', where the boats carried with bread and driven by women sailed to Porto. It is where the Rio Febros drains.

- 5 Patrimoine religieux et historique:** Il y a un vaste patrimoine historique et religieux à Avintes, on détache: l'église patriciale du XVIIIe siècle et les croisées. Qui se promène par les rues d'Avintes trouve à chaque coin une croisée. Ces croisées, des icônes de Portugal, datent du XVIIe. et XVIIIe. siècles. Ne pas oublier l'architecture sacrée *avintense*, la chapelle de la *Quinta da Gandra*, *Quinta de Porcas*, *Quinta de Fiães* et la petite chapelle *Senhor dos Aflitos*.
- 6 Pedra da Audiência:** c'était ici qu'avaient lieu les audiences à Avintes en ce qui concerne le droit civil et pas criminel. Ce fut le premier tribunal national et il date de 1742. Il a une table large de pierre, flanquée par deux bancs et au chevet il y a un autre banc plus haut. Derrière celui-ci, il s'élevait un chêne-liège séculaire, dont la feuillure ramure a servi, pendant quelques temps, de toit au tribunal d'Avintes. Il a été restauré en 1942.
- 7 Bar do Cais:** c'est un bar typique d'Avintes, situé à l'estier d'Avintes, où s'embarquaient les batelières avec le pain de maïs pour l'emmener à Porto. C'est où se jette le *Rio Febros*.



Projeto desenvolvido no âmbito do Concurso INOVA 2013 - Jovens Criativos, Empreendedores para o Século XXI
Saiba mais em: <http://avintstravel.jimdo.com/>
Contacto: avintstravel@gmail.com

GOVERNO DE PORTUGAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA

NOVA!

vila de avintes
Viver o Douro.

DOUROAZUL

PARQUE BIOLÓGICO GAIA

ZOO INÁCIO
VILA NOVA DE GAIA

BlueBus
citytours